



# Вести Кесклинна



Фото: Ксения Курс

## Рождественская сказка продлится до 10 января

В этом году рождественское время превзойдет богатством света и красок все предыдущие годы. Витрины Старого города станут и художественными галереями, и концертными сценами.

До 10 января улица Пикк от кафе Maiasmokk до улицы Вайму превратится в подсвеченную художественную галерею, где можно увидеть настоящую игру теней и света, 3D-картины и сказочные декорации. Свои работы показывают молодые студенты-художники, а также действующие художники и члены Гильдии Антониуса. Галерея открыта круглосуточно.

Окна и витрины улицы Виру удивят прохожих музыкальными и танцевальными представлениями. 19 декабря в 16.00 обычные окна превратятся в настоящие концерт-

ные сцены. Каждый желающий сможет насладиться в течение часа непрерывными концертами. Будет звучать как классическая, так и джазовая и поп-музыка. Программу составил Сийм Аймла вместе с Таллиннской музыкальной школой им. Георга Отса.

Кроме музыкальных окон, на улице Виру появятся и танцевальные окна, где 20 декабря с 16.00 можно будет увидеть балерин и уличных танцоров. Небольшие танцевальные представления в разных жанрах – от классического до современного танца – покажут

молодые танцоры Эстонского танцевального агентства. Программу подготовили хореографы Хелен Пихель, Лийса Лайне и Юлия Конева, а также учителя классического танца Дагмар Ранг-Саал и Валерия Янушкевич.

Руководителем проекта живых окон в Старом городе является Дом Хопнера. Проект стал возможен благодаря сотрудничеству с владельцами недвижимости, которые считают важным обогатить культурную жизнь в Старом городе.

В церкви Катарийны каждый сможет подсветить чайными свеч-

ками инсталляцию невидимой елки в выходные четвертой недели Адвента и затем 6 января с 15 до 19 часов. Каждый день до 10 января на Ратушной площади детей и взрослых ждет первая в Эстонии (а по некоторым данным, и во всем мире) голограмма Деда Мороза. Это одно из новшеств нынешнего года для безопасного празднования Рождества. Голограмму создала фирма KNM Eesti OÜ, используя особую проекционную технологию, которая позволяет каждому сделать фото и видео с Дедом Морозом.

В этом году в городе гораздо больше, чем раньше, рождественского декора и иллюминаций. Площадь Вабадузе, например, украшает величественный световой фонтан, пополняющийся каждую неделю Адвента, на склоне Тоомпеа над прудом Шнелли сияют восемь световых дубов – у каждого района свое дерево. Когда 27 декабря завершит работу рождественский рынок, Ратушная площадь не будет пустовать, там появится волшебный лес с еловыми рощами и животными. На каруселях тоже можно будет кататься и после встречи Нового года.

Рестораны и кафе Старого города приглашают отведать блюда из рождественских меню – за пять евро можно совершить легкую дегустационную прогулку или же выбрать за несколько большую сумму комплект из трех блюд. Потом стоит сходить на каток на улице Харью, чтобы провести время с пользой для здоровья, или взглянуть на всю рождественскую красоту с городской стены, такую возможность предлагает Дом Кодулинна.

«Рождественская программа в этом году особенная и рассредоточена по всему городу. Принять в ней участие можно, прогуливаясь на свежем воздухе», – сказала старейшина района Кесклинн Моника Хауканым.

Многие мероприятия пройдут и после Рождества. Поэтому стоит следить за дополняющейся программой событий на веб-странице www.visittallinn.ee. В новогоднюю ночь на прибрежном променаде можно будет полюбоваться фейерверком, который будет устроен на этот раз на пляже Инглиранд.

### Мэр Таллинна призывает в период праздников в Старом городе соблюдать дистанцию и использовать маски

Гуляя по Старому Таллинну в ожидании Рождества, ведите себя ответственно, просит мэр столицы Михаил Кылварт: соблюдайте нужную дистанцию и носите маски даже на улице, что в нынешней ситуации очень важно.

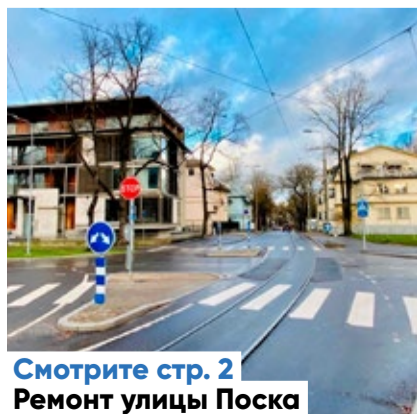
«В таллиннской рождественской программе в этом году мы направили внимание на различные события на свежем воздухе и иллюминации – как в Старом городе, так и по всей столице. Все это для того, чтобы рассредоточить мероприятия и предложить возможность порадоваться Рождеству и тогда, когда во внутренних помещениях эти возможности ограничены», – пояснил Кылварт.

«Мы хотим, чтобы свет Рождества принес в город сияние и тепло, поскольку так мы и в нынешнее нелегкое время сможем ощутить то особое настроение, которое дарят нашей душе рождественские праздники. И хотя традиционные мероприятия на этот раз устроить не получается, мы надеемся, что свое рождественское чудо найдут все от мала до велика. Давайте же не будем упускать возможность соприкоснуться с этими чудесами, стараясь вести себя ответственно, сохраняя дистанцию и используя защитные маски даже на улице», – призвал мэр горожан и гостей Таллинна.

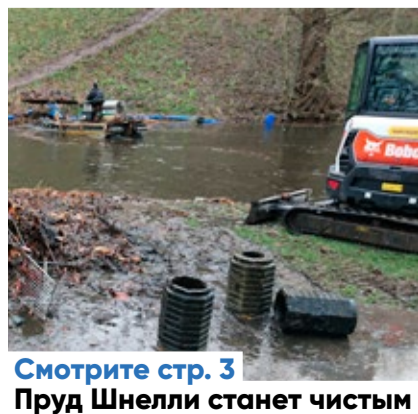
### В ТАЛЛИННСКОМ РАЙОНЕ КЕСКЛИНН ЖИВЕТ 64 299 ЧЕЛОВЕК.

В течение прошлого месяца число жителей Кесклинна увеличилось на 89 человек. С начала этого года в районе прибавилось 1596 жителей – больше всего среди районов Таллинна. Численность населения столицы в целом выросла на 3034 человека, составив к началу ноября 446 966 человек.

Источник: Регистр народонаселения, 1 декабря 2020 года.



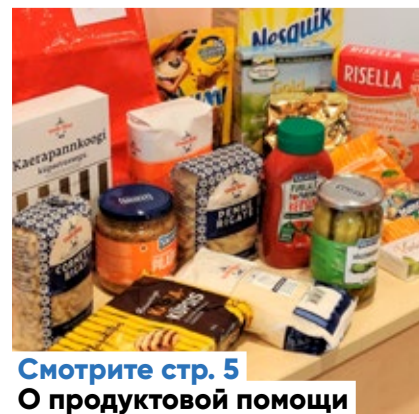
Смотрите стр. 2  
Ремонт улицы Поска



Смотрите стр. 3  
Пруд Шнелли станет чистым



Смотрите стр. 4  
Опасная пиротехника



Смотрите стр. 5  
О продуктовой помощи

Следующий номер газеты Kesklinna Sõnumid выйдет 20 января.

Издатель: Управа таллиннского района Кесклинн  
тел.: 645 7229  
эл. почта: kesklinnasõnumid@tallinnlv.ee  
Подготовка к печати: OÜ Rkontor



## ВАЖНЫЕ ТЕМЫ

## Особый год

Завершающийся 2020 год запомнится всем нам надолго, а последствиями кризиса в сфере здоровья, постигшего весь мир, мы будем заниматься, по-видимому, еще много лет.

Каждому из нас пришлось справляться с неожиданными ситуациями, была ли это необходимость весной не водить детей в детский сад и школу и взять на себя роль учителя, потеря работы, заболевание близких или знакомых, тяготы одиночества. В чем-то кризис в сфере здоровья нас обделил, а в чем-то и обогатил – наделил нас богатым опытом. Для меня важнее всего было напоминание о том, что для нас по-настоящему важно, что придает смысл жизни: человечность, внимательность, забота, совместное существование – идет ли речь о близком человеке, соседях или совершенно чужих людях.

Именно этому научил нас вот-вот уходящий год. Вместе с тем это дает нам и надежду на то, что на сей раз Рождество придет к нам по-другому: меньше будет суеты и сосредоточенности на потреблении, больше спокойно проведенного времени со своими близкими, или если это невозможно, то в общении с использованием современных средств коммуникации, или же просто пребывая с ними в мыслях. Время Адвента и Рождества дает нам прекрасный повод заглянуть в свое сердце и выполнить то, о чем давно думали или мечтали: смастерить, например, рождественские украшения всей семьей, побывать в гостях у родни в деревне или подумать о том, как сделать уютнее свой дом.

Уходящий год войдет в историю Таллинна еще и потому, что впервые горожане, в том числе и жители района Кесклинн, смогли принять участие в проекте народного бюджета, непосредственно задуманного для преображения родных мест. Суть проста: предложить свою идею, и если ее поддержат также другие, то идея при финансовой поддержке города воплотится в жизнь.

Жители Кесклинна по сравнению с горожанами из других районов города представили заметно больше идей по улучшению своей жилой среды. Охват предложений – от проекта колонки с питьевой водой у тропы здоровья до улучшения условий велосипедного движения и строительства игровых площадок. Ваше активное участие радует и греет сердце! Вы показали свою заботу и готовность внести свой вклад. Но нам нужна помощь каждого из вас и еще в одном: уже скоро вы сможете ознакомиться с экспертной оценкой лучших идей и, что еще важнее, решить, какие из них будут воплощены в жизнь. И вновь мы научились чему-то новому: быть активными гражданами, отстаивать свои идеи, принимать решения.

Обретенные в 2020 году новые привычки, навыки, которыми мы овладели, и изменившееся отношение станут хорошей стартовой площадкой для дальнейшего движения. Несмотря на трудности, легко возникающее чувство отчаяния или одиночества, время Рождества все же открывает перед нами возможность побыть вместе, найти утешение и с новыми надеждами идти навстречу наступающему году. Светлого вам ожидания Рождества и счастливого Нового года!

**Моника Хауканым**  
старейшина Кесклинна



## На улице Поска начался основательный ремонт

Ремонтные работы начались в первых числах декабря и продлятся до октября будущего года.

«В результате долгожданного ремонта улица Поска получит совершенно новый облик. Значительно улучшатся возможности передвижения пешеходов и велосипедистов, будет успокоено движение и упорядочена организация парковки. Кроме этого, будут обновлены техносети и уличное освещение, а также заменены трубы ливневой канализации. Не секрет, что улице Поска зачастую используют для транзитного движения. Наша цель в том, чтобы в результате реконструкции улицы было успокоено движение и создано современное городское пространство, которое учитывает особенности исторического Кадриорга», – сказала старейшина района Кесклинн Моника Хауканым.

Ремонтные работы затронут улицу Поска на отрезке от улицы Весивярава до Нарвского шоссе протяженностью 750 метров, отрезок улицы Весивярава протяженностью 80 метров и 200 метров Нарвского шоссе в сторону Кесклинна. В ходе ремонтных работ будут обновлены технологические сети улицы и уличное освеще-



ние, а также проложены канализационные трубы для отвода дождевых вод. Для улучшения возможностей передвижения по улице пешеходов и велосипедистов будут созданы отдельные пешеходные и велосипедные дорожки. Пешеходные дорожки будут построены по обеим сторонам улицы. Также на улице появятся карманы для отдыха со скамейками и мусорными урнами. Двухсторонняя велодорожка будет отделена от проезжей части.

С точки зрения участников дорожного движения и местных жителей, разумнее проводить на объекте несколько видов работ сразу. «Поэтому вместе с дорожным ремонтом мы обновим водопроводные и канализационные

трубы. Мы постараемся сделать так, чтобы перебоев с водоснабжением было как можно меньше, но, к сожалению, во время масштабных работ они неизбежны», – сказал руководитель проекта предприятия Tallinna Vesi Марти Ваксманн.

Для успокоения движения на перекрестках с улицами Весивярава, Видеманни и Койдула будут построены приподнятые перекрестки. Кроме этого, на улице будут установлены два дорожных холмика. Движение на улице останется односторонним. Продолжит действовать ограничение скорости в 30 км/ч. Организация парковки будет упорядочена и сделана более понятной. Также на улице Поска появятся в результате рекон-

струкции новые зеленые насаждения. Будут посажены 20 деревьев, среди которых европейская липа, конский каштан и рябина.

«Просим следовать временным знакам организации движения и учитывать то, что работы затруднят движение. Местным жителям будет обеспечен доступ к своим домам», – добавила Хауканым.

Работы по заказу Таллиннского департамента окружающей среды и коммунального хозяйства проводит фирма OÜ RTS Infraehitus. Согласно договору, работы должны быть завершены к 15 октября. Их стоимость составит 4 миллиона евро. Из них 386 000 евро выделит Tallinna Vesi AS, а 192 000 евро – AS Gaasivõrgud.

## Конкурс рождественских декораций

Управа Кесклинна призвала предпринимателей и жителей создавать рождественскую атмосферу, украшая окна, двери и фасады и конкурируя одновременно в получении награды.

Все желающие участвовать в конкурсе могут сообщить о себе еще 17 декабря на странице управы Кесклинна в Фейсбуке или написать по адресу эл. почты kesklinn@tallinnlv.ee,

отправив фото своего рождественского оформления. Затем последует голосование, результат которого выяснится 8 января. Первая тройка получит от управы Кесклинна солидные денежные премии. Планируется также вручение специальной премии за решение с примером вторичного использования материалов и поддержания ценных традиций.



Фото: Ксения Курс

## ГЛАЗАМИ СОСЕДА

## Один из ключей к решению проблемы движения в Кесклинне кроется... в Ласнамяэ

В последние годы все больше рассуждают о том, как уменьшить количество автомобилей в городе, в первую очередь в центре города. Вникая в ситуацию как изнутри, из Кесклинна, так и оценивая ее с высоты расположенной по соседству горы, я пришел к пониманию того, что именно в Ласнамяэ кроется совершенно конкретная возможность сократить число автомобилей в Кесклинне.

Ласнамяэ, наряду с прочими радостями и печалью, характеризует одно очень отчетливое преимущество, которое часто подчеркивается в публикациях порталов недвижимости: хорошее общение с центром города.

Это значит, что на автомобиле или на общественном транспорте из крупнейшего района столицы в центр города можно достаточно быстро добраться по проспекту Лаагна или по Нарвскому шоссе. Центр города для жителей Маяка и Сикупилли благодаря трамвайному сообщению еще доступнее, чем жителям некоторых микрорайонов Кесклинна. Однако в этой картине есть одно большое «но»: добраться из Ласнамяэ до Кесклинна пешком или на велосипеде очень нелегко. И это проблема.

Суть проблемы в том и состоит, что если житель Ласнамяэ пожелает просто прогуляться в центр горо-

да пешком или с детской коляской, проехать на велосипеде или самокате, то обнаружит, что для этого нет удобных и безопасных дорожек. Качество асфальтового покрытия на подъеме улицы Лубья плохое, на мост Ильвесе ведет недоступная для велосипеда и инвалидной коляски лестница, рядом с музеем Куму проходит опасно крутой спуск по бульварной мостовой, по краю улицы Валге протоптана по грязи «народная тропа», на перегоне между Певческим полем и Нарвским шоссе очередная лестница, а идущий вниз с холма Певческого поля спуск также крут и опасен для обычного участника движения. Все это словно

намекает жителю Ласнамяэ: не ходи пешком в Кесклинн, поезжай туда на автомобиле или на общественном транспорте. Нередко доходит до абсурда: живущие на вершине холма над Кадриоргом люди, чтобы прогуляться по парку, должны добираться до него на автомобиле.

Между тем решение проблемы на горизонте. В инвестициях следующего года включены расходы на ремонт улицы Лубья, который должен создать первую удовлетворительную возможность миновать здание суда и пешком подняться наверх. Уже весной от перекрестка улиц Маяка и Ласнамяэ до моста Ильвесе будет построен мост для пешехо-

дов и велосипедистов. По соседству с музеем Куму планируется построить пандус, который поможет сохранить как историческую бульварную мостовую, так и находящийся под охраной склон холма. На другом конце улицы Валге, вдоль «народной тропы» запланировано сооружение спуска, который откроет доступ к парку и улице Куристику и который станет частью более крупного объекта – предназначенного для велосипедистов коридора между Кадриоргом и зеленым поясом Ласнамяэ. В долгосрочной перспективе планируется также сооружение велопешеходного моста от края улицы Валге к Певческому полю, поскольку

рельеф Нарвского шоссе создает для этого очень хорошие возможности.

Подводя итог: чем удобнее будет жителям Ласнамяэ добираться до Кесклинна пешком, на велосипеде или в инвалидной коляске, тем меньше людей будет приезжать в центр города на машине. И выиграет от этого уже весь город.



**Владимир Свет**  
старейшина района Ласнамяэ



## Поступило множество идей для народного бюджета

Проект сбора идей о том, что можно финансировать в будущем году из первого народного бюджета города, дал большой урожай – в целом из Кесклинна была предложена 71 идея.

Однако не все мысли должны исполниться. К 20 декабря экспертная комиссия сделает предварительный выбор, оценивая их соответствие предусмотренным условиям, а также осуществимость. Затем прошедшие сито идеи будут представлены для ознакомления и обсуждения – где и когда, мы сообщим на нашей веб-странице и в Фейсбуке.

Далее последует голосование: с 18 по 31 января все жители района в возрасте от 14 лет могут выбрать до двух наиболее нравящихся



идей. Идея, которая наберет наибольшее количество голосов, получит финансирование, но может быть осуществлена и вторая, если вместе они укладываются в сумму 103 000 евро. Предварительным условием получения финансирования является то, что в голосовании

примут участие не менее 1000 жителей Кесклинна.

Из народного бюджета планируется каждый год во всех районах Таллинна проводить в жизнь проект, идея которого была предложена жителями района и который был признан ими лучшим в ходе голосования.

## Городской бюджет составлен на благо таллиннцев

В декабре городское собрание столицы примет бюджет Таллинна следующего года. Это не только набор цифр, а один из важнейших документов, отражающих то, как идут дела у нашего города. Несмотря на вызванные коронакризисом сложные времена, суммарный объем бюджета следующего года будет на 4,6% больше, чем в этом году, и составит 861,5 млн евро.

Основным источником доходов города является подоходный налог с частного лица, приток которого немного сократился, однако для смягчения последствий кризиса в оборот будут взяты ранее накопленные резервы, а для инвестиций частично будут использованы кредитные средства. Целью поставлено обеспечить горожанам необходимые услуги, а также потребность с каждым годом улучшать жилую среду.

Крупнейшими статьями расходов бюджета по обычным видам деятельности, сумма которых в целом составит 675,6 млн евро, являются расходы на образование, транспорт, социальное обеспечение и здравоохранение. Пятью важнейшими сферами инвестирования являются состояние дорог и улиц, образование, благоустройство, культура и охрана памятников старины, а также социальное попечение.

### На инвестиции

планируется 165, 6 млн евро. Общий объем инвестиций на 17% больше, чем в нынешнем году. При планировании инвестиций в различные сферы составители бюджета исходят из потребностей города, определенных в бюджетной стратегии. С другой стороны, это позволяет стимулировать экономику, чтобы в трудные времена предложить работу местным предприятиям и людям.

Здесь я выражаю благодарность старейшине района Монике Хауканым и ее предшественникам, которые в ходе составления проекта

бюджета отстаивали нужды Кесклинна. Например, в следующем году начнутся подготовительные работы по сооружению пристройки к гимназии Вестхольма. Предстоит реновация здания Таллиннского музыкального училища на Нарвском шоссе, начнется первый этап реновации исторического стадиона в Кадриорге. Продолжится также улучшение учебной среды столичных детских садов. В Кесклинне в следующем году начнутся строительные работы в детском саду Лийвамяэ. Несомненно, одним из важнейших для всего города проектов в сфере культуры станет строительство здания Таллиннского городского театра на улице Лай.

Это лишь отдельные примеры крупнейших инвестиций крупных планов, повседневные расходы на улучшение жилой среды горожан отражаются в строках бюджетов районов столицы и различных ведомств. Следует отметить, что по сравнению с 2017 годом расходы районов города на озеленение в 2021 году в бюджете удвоились.

### Впервые можно представить свои идеи в проект народного бюджета

Стать более зеленым и экологичным городом – одна из долгосрочных стратегических целей Таллинна. Мы поставили себе задачу к 2025 году избавиться в городском транспорте от дизельного топлива, а к 2035 году полностью перейти на электрифицированный общественный транспорт. К концу следующего года половина парка общественного транспорта будет иметь нулевой выброс CO<sub>2</sub>. Первые сто автобусов с газовыми двигателями вышли на линии осенью этого года, в следующем году к ним добавятся еще сто автобусов, работающих на био-метане.

В дополнение к закупкам новых автобусов, в бюджете предусмотрены средства на повышение качества услуг

общественного транспорта – как для покупки остановочных павильонов и информационных табло, так и для приобретения новых трамваев. Важно и то, что более 8 млн евро запланировано инвестировать в реализацию стратегии велосипедного движения.

Впервые в бюджете запланированы средства на проект народного бюджета. В районе Кесклинн на это предусмотрено более 103 000 евро. Это даст жителям возможность активнее участвовать в решении вопросов, касающихся родных мест. Предложения и идеи для народного бюджета можно было направлять до 6 декабря. Основным критерием является реальная возможность воплотить идею в жизнь в рамках отведенных бюджетом средств в течение следующего года. В конце года можно будет ознакомиться со всеми идеями и уже в январе выразить свои предпочтения. В процессе выбора реализуемых проектов смогут участвовать все жители района не моложе 14 лет.

Каждый участник имеет один голос, который может отдать максимум за два понравившихся проекта. Рекомендую обязательно всем воспользоваться этой возможностью.

Подводя итог, можно сказать: бюджет Таллинна составлен на благо таллиннцев. Мы желаем, чтобы дела у таллиннцев шли хорошо и чтобы все нужные им услуги были обеспечены, чтобы город был чистым и зеленым, чтобы в Таллинне была благоприятная жилая среда.



**Тийт Терик**

председатель Таллиннского горсовета



## На Центральном рынке происходят преобразования

Старейшина района Кесклинн Моника Хауканым посетила Центральный рынок и ознакомилась с преобразованиями, которые сделал новый владелец рынка – фирма Astri Grupp.

«Нужно отметить нового владельца Центрального рынка, который за несколько месяцев сделал на территории рынка существенные преобразования, – сказала старейшина района Кесклинн Моника Хауканым. – На встрече мы также еще раз озвучили желание города, чтобы рынок оставался открытым для клиентов и во время предстоящих строительных работ. Центральный рынок – очень важный для нас объект, так как в резуль-

тате его реконструкции преобразится весь микрорайон Кельдримяэ».

1 октября руководство рынком было передано от Tugukaubanduse AS новому владельцу рынка – фирме Astri Grupp. Теперь оператором рынка является дочернее предприятие фирмы – OÜ Keskturg. На территории рынка уже начались преобразования, которые в ближайшее время будут доведены до конца: уличная часть рынка была перемещена с улицы Ластекоду и территории бывшей парковки обратно на территорию рынка. Кроме этого, были установлены новые прилавки, перестроены и вновь открыты центральные ворота рынка. Также был упорядочен сбор

и утилизация отходов, основательно вымыты внутренние помещения и проведена общая уборка на территории рынка.

На встрече полицейские подтвердили, что в последнее время количество вызовов на территорию Центрального рынка снизилось, после того как были установлены новые камеры видеонаблюдения.

Детальная планировка рынка сейчас находится на стадии утверждения. Работы по перестройке рынка должны начаться в 2022 году. В результате работ появится новое главное здание рынка, бизнес- и жилые площади, а также открытая городская площадь и зеленая зона.



Экскаватор-амфибия выгреб из пруда часть мусора.

## Начались работы по очистке пруда Шнелли

Фирма AS Terrat начала в конце ноября работы по очистке пруда Шнелли.

На первом этапе подрядчик ограничил доступ в зоны, где будут проходить работы, и установил площадки для мусора и ила, который будут доставать из пруда. Сначала масштабного ограничения доступа в парк и перекрытия дорожек парка не планируется. Когда это станет необходимо, мы сообщим об этом отдельно.

Управа района Кесклинн

в начале этого года объявила конкурс госзаказки на очистку пруда Шнелли. Однако поскольку первая попытка из-за слишком высокой цены результата не принесла, то был объявлен новый конкурс, в котором из условий было убрано требование откачать из пруда воду. Победителем стала фирма Terrat, предложение которой отвечало всем условиям и являлось самым дешевым. Стоимость работ составила 182 460 евро.

Цена всех остальных предложений была значительно выше.

Работы по очистке пруда необходимо провести на основании предварительного проекта, в соответствии с требованиями защиты окружающей среды и охраны памятников старины. После окончания работ пруд и его окрестности нужно будет привести в порядок. Пруд Шнелли основательно чистили в последний раз 30 лет назад.



## РАЗНОЕ



## Таллиннцы удовлетворены общественным транспортом

Предприятие Tallinna Linnatranspordi AS (TLT) в сотрудничестве с социологической фирмой Turu-uuringute AS провели исследование удовлетворенности жителей столицы общественным транспортом, которое показало, что 82% опрошенных таллиннцев довольны услугами общественного транспорта.

По словам вице-мэра Андрея Новикова, опрос показал, что власти Таллинна движутся в правильном направлении, инвестируя в общественный транспорт. «Согласно исследованию, 37% автомобилистов обещали серьезно обдумать возможность пересесть на общественный транспорт, если их повседневный маршрут будет с меньшим числом пересадок. 21% опрошенных отметили, что готовы пересесть с автомобиля на автобус или трамвай, если

интервалы стали бы меньше, и 20% – если остановка будет располагаться ближе к дому. Другими словами, мы на правильном пути и продолжим работу над тем, чтобы сократить интенсивность автомобильного движения, сохраняя тем самым и окружающую среду», – сказал Новиков.

Председатель правления TLT Денис Бородич отметил, что, согласно результатам исследования, общественным транспортом в Таллинне пользуется 76% жителей. При этом данный показатель практически равен числу людей, использующих для повседневных поездок автомобиль. «По сравнению с исследованием за 2018 год, выросло число людей, которые предпочитают передвигаться пешком преимущественно в центре города, что, скорее всего, связано с ситуацией вокруг распространения ко-

ронавируса», – отметил Бородич. Он добавил, что чаще всего для передвижения горожане используют автобусы – ежедневно этим видом транспорта пользуется 36% горожан. За ними следуют троллейбусы (10%) и трамваи (9%).

Среди постоянно использующих общественный транспорт им довольны 95% опрошенных, а из молодых людей в возрасте 15–19 лет – 96%. Недовольны лишь 4% респондентов. Опрос также показал, что 70% пользователей общественного транспорта в Таллинне предпочитают электрические автобусы, 67% – развитие новых трамвайных маршрутов и 61% респондентов – новые газовые автобусы.

Опрос был проведен фирмой Turu-uuringute AS в два этапа: в марте и сентябре 2020 года. В ходе исследования было опрошено 500 жителей Таллинна.

## Англоязычный клуб объединяет разноязыкую молодежь

В молодежном центре Кесклинна эстонско- и русскоязычная молодежь два раза в месяц общается в англоязычном клубе.

Артем Белков и Виолетта Владимирова – молодые люди из Таллинна, у которых есть четкая цель: объединить молодежь с разным культурным фоном и родным языком. Для достижения этой цели они организуют англоязычный клуб, который собирается дважды в месяц в молодежном центре Кесклинна. С подростками и молодежью в возрасте 14+ разговаривает кто-нибудь, кто может рассказать интересные истории о пребывании за границей.

Встречи проходят на английском языке, чтобы молодые люди с русским и эстонским родным языком



могли общаться одинаково свободно. Сначала основной рассказчик говорит, опираясь на свой опыт, о жизни и учебе за границей. Затем обсуждаются интересные темы дня, по которым каждый может сказать свое слово. «Самой большой ценностью нашего клуба является

мультикультурность и толерантность», – говорит Артем.

Проект начинали с шестью участниками, но клуб привлекал все больше внимания, и число участников возросло. По-прежнему ожидают все заинтересованные! Аккаунт клуба в Инстаграме „yes\_tln“.

## Пиротехника – опасная игрушка

В неумелых руках пиротехника может причинить невосполнимый ущерб как людям и животным, так и зданиям.

В конце прошлого года разорвавшаяся в неопытных детских руках петарда для запуска фейерверка причинила тяжелые ожоги рук и лица двум мальчикам в Пярнуском уезде. В Нарве 12-летний мальчик получил тяжелые травмы лица во время запуска ракеты для салюта. По статистике, большинство несчастных случаев с пиротехникой происходит обычно с мужчинами, предварительно злоупотребившими алкоголем, однако в последние годы участились случаи, когда такие травмы получают дети. По этой причине спасатели призывают не позволять прикасаться к пиротехнике своим детям и подвыпившим друзьям.

Самым безопасным будет просто вообще воздержаться от запуска фейерверка. Так можно уберечь от излишнего шума и грохота животных и людей, а также предотвратить и возможные несчастия. Ну а уж если все-таки запускать, то с соблюдением всех требований безопасности и инструкций



по использованию изделия. Ракету для фейерверка следует установить на открытой площадке и надежно ее укрепить, например воткнув в песок или сугроб. Поблизости от места запуска не должно быть людей, транспортных средств, зданий. Нельзя запускать ракеты с балкона, из окна, держа ракету в руке или вставляя ее в горлышко бутылки. Важно спланировать траекторию полета ракеты так, чтобы она не полетела в сторону людей, в окна или на крышу дома.

Покупать пиротехнику надо только у сертифицированных продавцов и всегда проверять, чтобы купленная кассета ракет или отдельная ракета не были повреждены. Изделия с очевидными внешними повреждениями ни в коем случае нельзя использовать, а обязательно

отнести обратно продавцу. Кассета ракет, выпускающая первый выстрел обычно из непредсказуемого места, очень опасна! Если кассета или отдельная ракета сразу не активируется, ни в коем случае нельзя наклоняться над ней, чтобы проверить ее состояние. К ракете можно приблизиться не ранее чем через 15 минут после попытки запуска и осторожно поместить ее в ведро с водой или дать ей полностью остыть, прежде чем выбрасывать в мусорный контейнер. Сигнальные ракеты использовать для фейерверка запрещено, они применяются только для подачи сигналов бедствия.

**Лийна Вальнер**

пресс-секретарь Пыхьяского спасательного центра

## «С любимыми не расставайтесь...»

В преддверии новогодних праздников и рождественских чудес Русский театр приглашает зрителей насладиться любимыми песнями разных поколений в исполнении артистов театра. Концерт «С любимыми не расставайтесь...» совсем не случайно содержит в названии пометку «зимний». Это значит, что, во-первых, увидеть его можно будет ограниченный период – лишь в холодное время года, а во-вторых, что такой концерт никак нельзя пропустить.

Если хочется отвлечься от кризисов 2020 года, холодов и неприятной погоды, пригласить вторую половинку на свидание или родителей в театр – «С любимыми не расставайтесь...» будет отличным вариантом. В программе увлекательные истории о любви, воспоминания о Таллинне и о времени, когда прозвучала



та или иная музыка. Режиссер концерта Артем Гареев и музыкальный руководитель театра Александр Жеделев выбрали по-настоящему гармоничную музыкальную программу песен из разных эпох: от «Журчат ручьи» и «Я тебя рисую» до песен Земфиры и Константина Меладзе.

Ведущие концерта – очаровательная Наталья Му-

рина и искрометный Александр Кучмезов. На сцене профессиональная команда музыкантов и только живая музыка в исполнении Александра Жеделева, Владимира Высоцкого, Илмарса Приеде, Михаила Никитина и Вячеслава Могиленцева.

Ближайшие даты концерта: 20.12, 23.12, 27.12, 30.12. Подробнее на сайте [www.veneteater.ee](http://www.veneteater.ee).

## Малообеспеченные семьи Кесклинна получат рождественские подарки

Отдел социального обеспечения управы района Кесклинн в течение декабря подарит рождественские подарки детям из малообеспеченных семей.

«Мы очень рады, что сможем и в этом году создать для детей рождественское настроение с помощью подарков. Раньше мы дарили подарки на едином

мероприятии совместно с Красным Крестом, но в этом году подарки в связи с нынешней ситуацией можно будет получить в течение месяца», – сказала старейшина района Кесклинн Моника Хауканым.

Отдел социального обеспечения управы будет дарить подарки находящимся на учете малообеспеченным

семьям в течение декабря. Всего подарки получат около 100 детей. Подарок состоит из набора сладостей, орехов и включает в себя игрушку-отражатель.

В прошлые годы управа дарила рождественские подарки совместно с Красным Крестом, и это была ежегодная совместная акция.



## Послушать праздничный концерт Кесклинна можно до Рождества

В церкви Св. Иоанна прошел виртуальный концерт Анетт. Запись концерта будет доступна для просмотра до Рождества.

„Наш виртуальный концерт уже посмотрели столько же людей, сколько обычно приходит на мероприятие в церковь Св. Иоанна. Поскольку сегодня просмотры концерта постоянно увеличивались, то мы решили оставить доступ к записи концерта открытым еще на две недели. Концерт получился очень душевным и надемся, что в нынешнее непростое время красивая музыка доставит людям радость», - сказала старейшина района Кесклинн Моника Хауканым.

Во время концерта прозвучали как известные, так и менее известные рождественские песни. Анетт в церкви Св. Иоанна аккомпанировал на гитаре Йоханнес Лаас. Концерт можно посмотреть и послушать на канале управы в YouTube или на страничке управы в Facebook.

Традиционно предрождественский концерт Кесклинна проходит вместе с публикой, но в этом году из-за распространения коронавируса было принято решение провести концерт виртуально, организовав прямую трансляцию из церкви.



Foto: Liisabet Valdoja

## Продуктовому банку не хватает сладостей

Количество нуждающихся в продуктовой помощи в период коронакризиса возросло, и накануне Рождества Продуктовый банк испытывает нехватку сладостей и мясных консервов.

По словам руководителя службы коммуникации Продуктового банка Эстонии Лийны Пеяске, больше всего банку жертвуют продуктов длительного хранения: бакалею, хлопья для варки каш, макароны и супы в банках, все из которых очень нужны. Однако не хватает мясных консервов, растительного масла, а особенно сладостей – разных сортов варенья, сахара, конфет и печенья. Поскольку покупка сладостей малоимущим семьям с детьми зачастую не по карману, возможно, рождественская радость у них тоже будет неполной.

Учитывая введенные в Эстонии ограничения на социальные контакты, пожертвовать купленные продукты можно посредством интернет-магазинов Varboга и Соор, либо перечислить Продуктовому банку денежное пожертвование. Благодаря широкой сети Продуктового банка может по льготным ценам закупать оптом необходимые продукты питания и за те же



деньги оказать помощь большему числу нуждающихся. Можно выступить и в роли добровольца, распределяющего в Продуктовом банке информацию, принимающего пожертвования, сортирующего и комплектующего продуктовые пакеты.

Продуктовый банк оказывает помощь людям, столкнувшимся с бедностью и недостатком средств к существованию. В первую оче-

редь он помогает продуктами семьям, в которых подрастают маленькие дети. На втором месте – целевые группы малообеспеченных жителей: инвалиды, одинокие пожилые люди, бездомные. В распределительных пунктах Продуктового банка получить продукты могут только те, кто предварительно был внесен социальными работниками в список нуждающихся в помощи.

## Защитите своего домашнего любимца от чумки!

В Таллине и ближайших окрестностях распространяется чумка собак, поэтому Департамент окружающей среды и коммунального хозяйства просит владельцев животных следить, чтобы их любимцы были вакцинированы от болезни.

Чумка собак – это очень заразное вирусное заболевание,

которое угрожает всем собакам вне зависимости от возраста. Особенно опасен вирус для щенков. Болезнь характеризует высокая температура, воспаление дыхательных путей и пищеварительного тракта, воспаление глаз и легких, кожная сыпь, нервные явления. Для невакцинированных собак со слабым иммунитетом,

в том числе для щенков, вирус может оказаться смертельным. Инфекция распространяется при соприкосновении с больным животным, а также через загрязненные поверхности, предметы, одежду и корм.

Животное можно защитить от чумки собак, если правильно его вакцинировать.

Срочный РЕМОНТ  
или замена САНТЕХНИКИ.

УТЕПЛЕНИЕ  
полов, стен, балкона.

Вывоз старой мебели.

**ПЕНСИОНЕРАМ СКИДКА!**

Тел 58-42-58-42  
ARRITOR OÜ

ABC Laenude OÜ

предоставляет  
кредиты под залог  
золота и серебра.

631 0190



## Календарь Кесклинна 2021

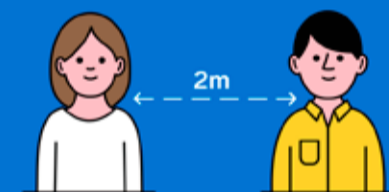
Желающие могут получить календарь Кесклинна на новый год.

Бесплатный календарь можно получить в инфозале управы Кесклинна на ул. Нунне, 18, а также в бане Рауа, Доме Хопнера, в нашем отделе социального обеспечения и социальном центре.

Aitäh,  
et hoolid!

Спасибо за заботу!  
Thank you for caring!

Tallinn



Общая баня  
Часовая баня  
Часовой душ

Баня Рауа

23 и 31 декабря баня открыта до 18.00,  
касса закрывается в 17.00.

24, 25, 26 декабря и 1 января  
баня закрыта.

ул. Рауа, 23, Таллинн, Харьюмаа 10124 • Тел.: 622 94 95 •  
Э-почта: info@rauasaun.ee • www.rauasaun.ee

